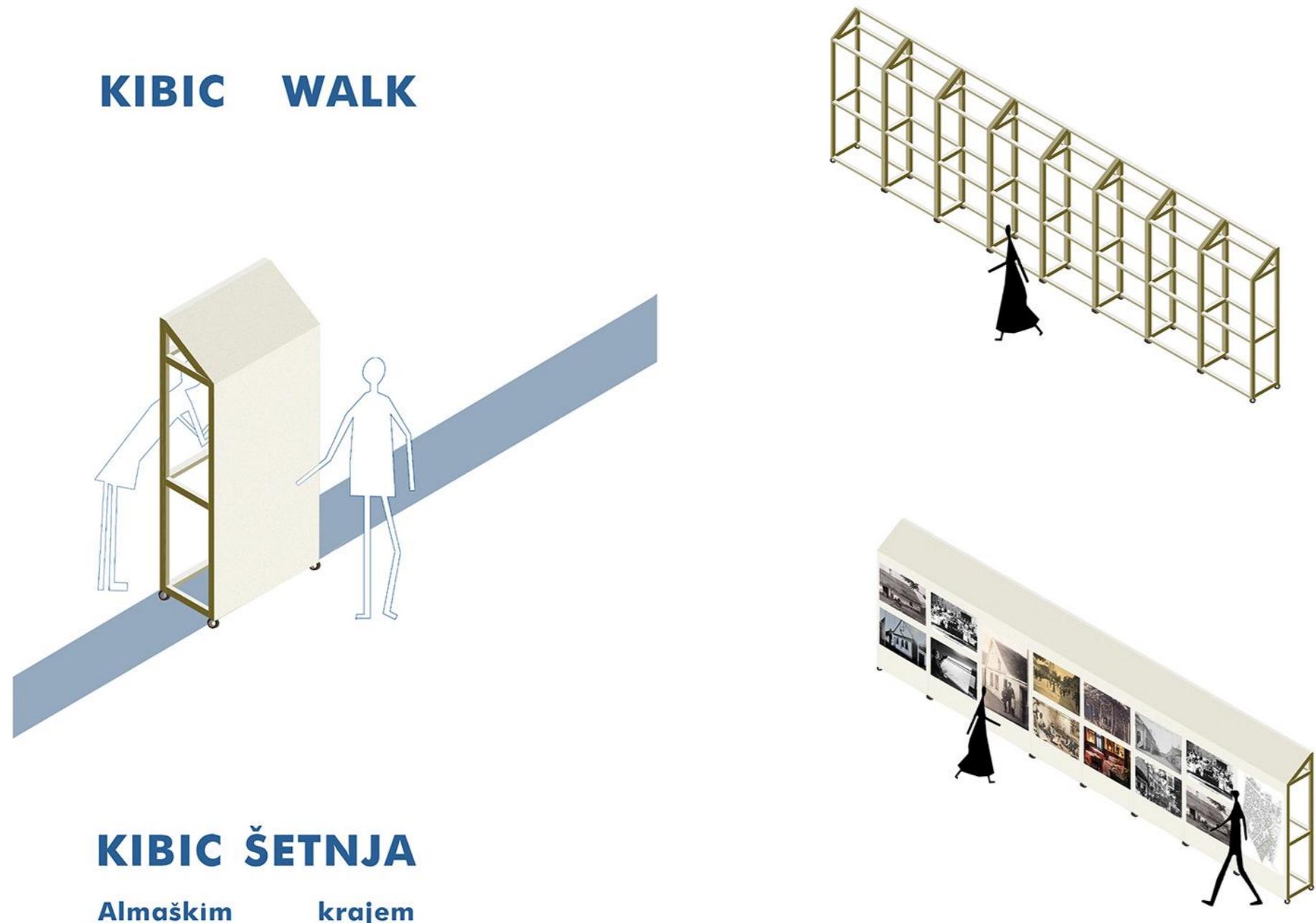


Beta Awards

betacity.eu

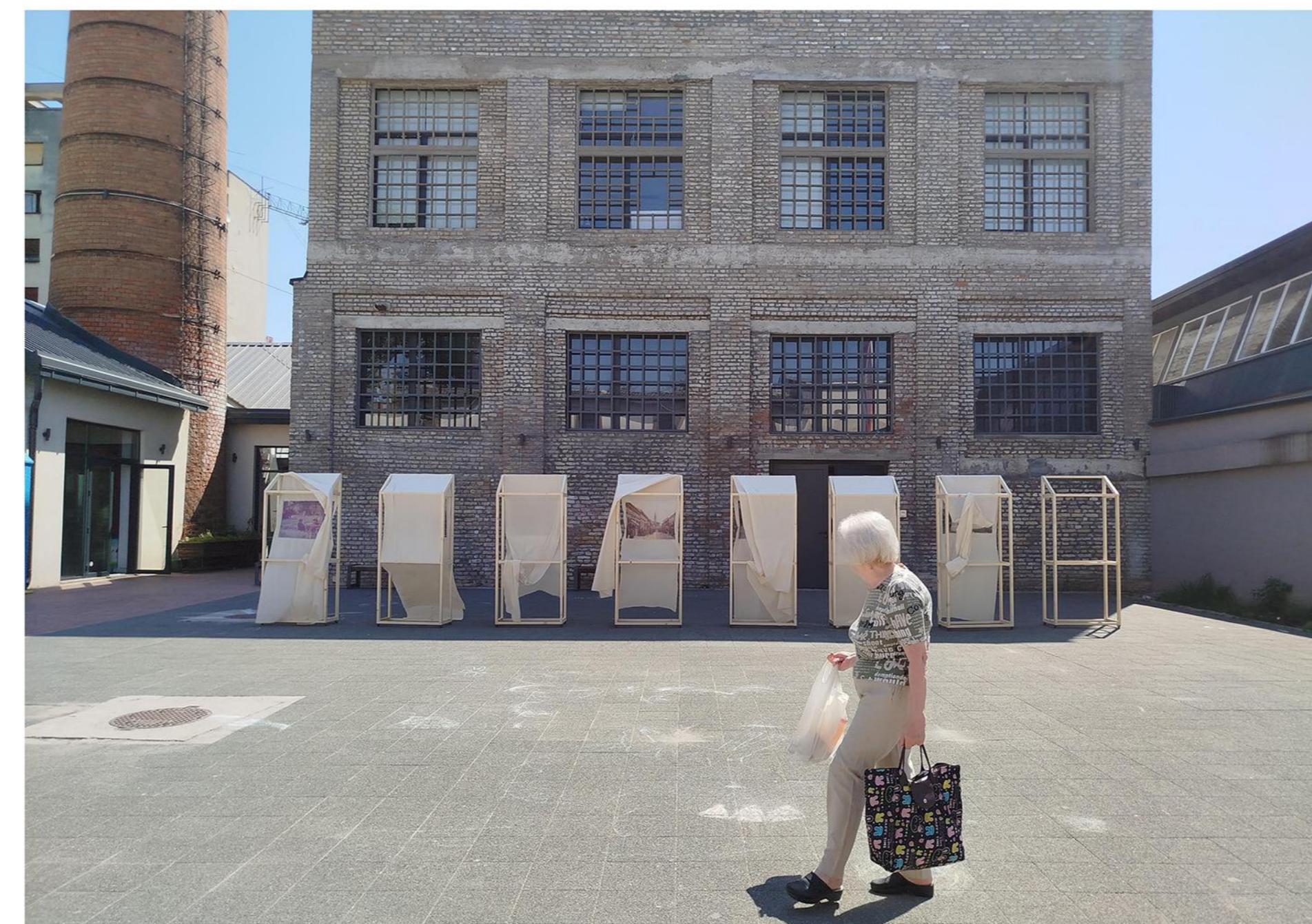
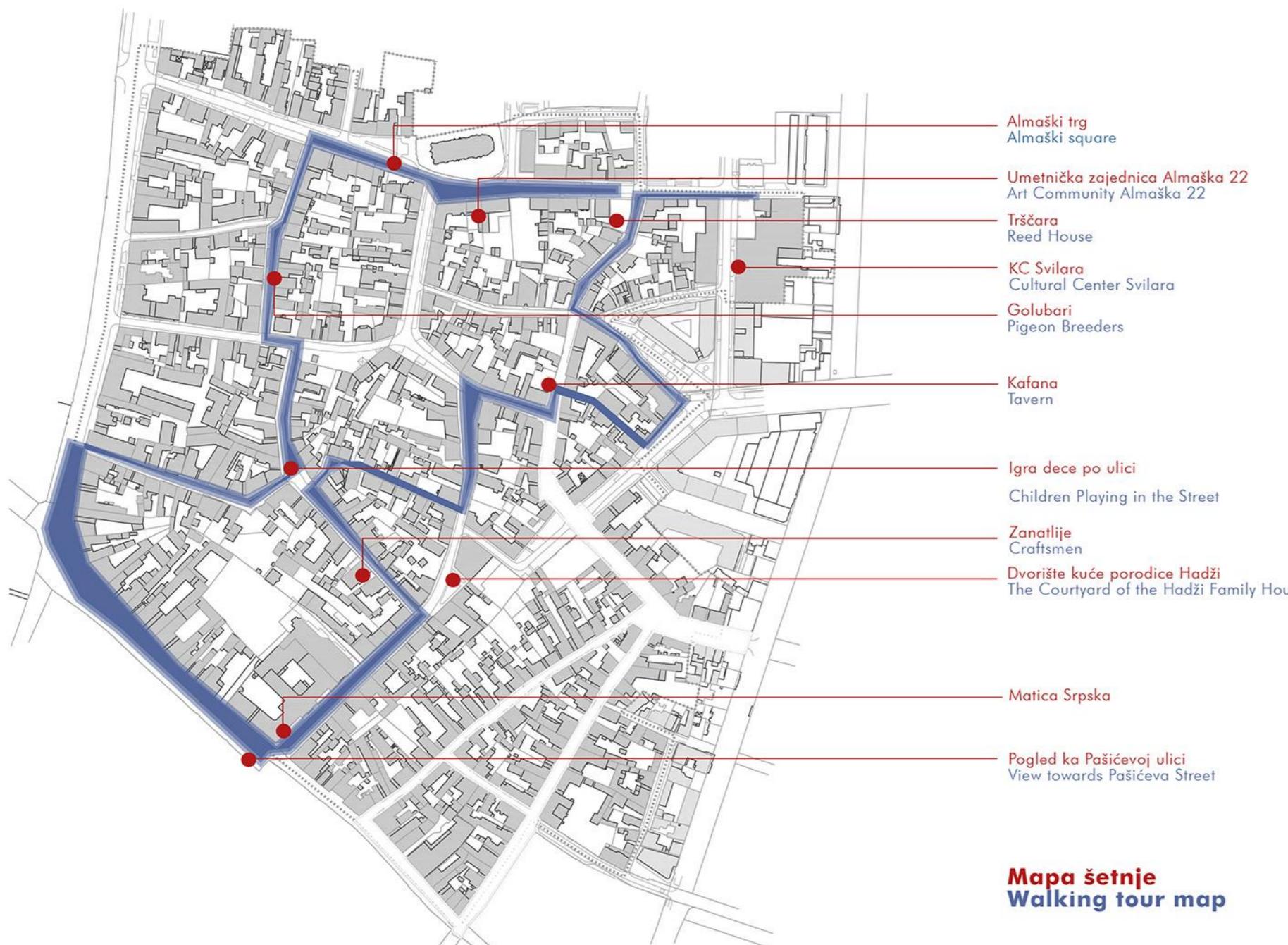


KIBIC WALK



KIBIC ŠETNJA

Almaškim krajem



PUBLIC SPACE / TEMPORARY INSTALLATIONS

RO Spațiu public / Instalații temporare HU Körterület / Ideiglenes telepítések SRB Javni prostor / Privremene instalacije

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES

RO Autor(i)/Reprezentanți echipei HU Szervezők/A csapat
képviseletői SRB Autori/Predstavnici tima

Tatjana Babić and Aleksandra Pešterac

COLLECTIVE/OFFICE

RO Colectiv/biro HU Kollektíva/iroda SRB Kolektiv/biro
Scen - Centre for Scene Design, Architecture and Technology, FTN, Novi Sad

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS

RO Co-autori/membri echipel HU Társaszerzők/csapattagok SRB Koautor/članovia tíma
Zorana Rabrenović, Doroteja Jonov, Marija Varga, Andela Radun, Anja Kodži, Lara Dragaš, Doroteja Dević

EXTERNAL COLLABORATORS

RO Kolaborator externi HU Külső munkatársak SRB Spoljni saradnici
Jovana Milićić, Jovana Katić, Magdalena Cvetković

PROJECT TITLE

RO Titul projektului in Engleză HU A projekt címre SRB Naslov projekta
Kibic walk

PROJECT LOCATION

RO Locația proiectului HU Projekt helyszíne SRB Lokacija projekta
Novi Sad, Serbia

BUDGET IN EUROS

RO Buget in euro HU Költségvetéből euróban SRB Budžet u evrima

1000

AREA

RO Suprafață HU Terület SRB Površina

4 sqm

CONSTRUCTION COMPLETION DATE

RO Data finalizare construcție HU Az építkezés befejezésének dátuma SRB Datum završetka izgradnje
July 2024

PHOTO CREDITS

RO Credite foto HU Fényképek hitelei SRB Foto krediti

Marija Beljkaš

PROJECT DESCRIPTION IN MOTHER TONGUE

RO Descrierea proiectului în limba maternă HU A projekt leírása a pályázó anyanyelvén SRB Opis projekta na maternjem jeziku

Projekat „Kibic Šetnja“ realizovan je u okviru Regio Earth festivala, u najstarijem delu Novog Sada – u Almaškom kraju. Cilj projekta, koji je uključujuo privremenu prostornu instalaciju i šetnju, bio je da učešnicke festivala i sve zainteresovane grupe upozna sa specifičnim ambijentom i poetikom koje čuva geniju loci nekadašnjeg Novog Sada. U ovom projektu je posebno bilo važno naglasiti delovanje grupe „Almašani“, koji su u periodu od 2005. godine do danas nizom aktivnosti u prostoru i zaštitiли ovaj kraj od nestanka. Setujući krivudavim ulicama, razgledajući arhitekturu objekata, ulazeći u pojedinu dvojstvu, i pružajući sa lokalnim stanovništvom, učenici setnje imali su priliku da saznaju o istoriji kraja i načinu života ljudi koji su ga nastanjavali. Tokom 300 godina postojanja određeni delovi ovog kraja su iščeli. U cilju upoznavanja posetilaca sa nestalim fragmentima prošlosti, na posebno izabranim tačkama u prostoru postavljeni su izložbeni paneli – kibicari. Dizajn kibicara nastao je transformacijom tradicionalnog arhitektonskog elementa kuće – kibicnestera. Element koji je nekada služio za osmatranje prostora ulice iz kuće kako da ste nevidljivi spolja, sada ima ulogu da omoguci posmatranje fragmenata prostora ovog specifičnog kraja koji danas nedostaju. Izabrane

fotografije štampane grafičkom tehnikom – transfera na prirodnom platnu, bile su postavljene u okviru kibicara kako bi omogućile prikaz autentičnih prostora, prica i stika iz slojeva prošlosti ovog kraja. Kraji Šetnje podrazumevao je vraćanje na početnu tačku – plato ispred Kulturne stanice Svilare, gde su svi kibic bili postavljeni u jedinstvenu prostornu instalaciju i budži zadržati prolaznika koji su ovoga puta bili u prilogu da sagledaju celovit priču o mnogim izbjeglim fragmentima iz prošlosti Almaškog kraja. Ovakvo postavljanje prostorna instalacija, komunicira svojom pojavnosti u prostoru, postala je odjednom ekstenzija starog kraja i na taj način uspostavlja dijalog sa slučajnim prolaznicima, ali pre svega sa zajednicom Almaškog kraja. Tokom 20 godina delovanja udruženja Almašani, mnogi pojedinci su priključili njihovim akcijama i projektima, i zajednički su doprineli da se kraj sačuva i obnovi. Ovaj projekt govorи о tome kako se može prikazati autentičnost jednog prostora, ili i bora gradana za novi život tog istog prostora.

The project "Kibic Walk" was realized as part of the Regio Earth festival, in the oldest part of Novi Sad – in the Almaška neighborhood. The project's goal, which included a temporary installation and a walk, was to introduce festival participants and all interested citizens to the specific ambience and poetics preserved by the genius loci of old Novi Sad. Furthermore, it was important to highlight the activities of the "Almašani" nonprofit association, which from 2005 until today, through a series of actions and projects, preserved and protected this neighborhood from disappearance. Walking through the winding streets, looking at the architecture of the buildings, entering individual courtyards, and talking with the residents, participants had the opportunity to learn about the history of the area and the life of the people who inhabited it. During the 300 years of its existence, certain parts of this neighborhood have disappeared. To acquaint visitors with the missing fragments of the past, exhibition boards – "kibicari" – were placed at deliberately selected points in space. The design of the "kibicar" was created by the transformation of the traditional architectural element of the house - the kibicfener. This once-common architectural feature served as a point from which one could observe the street while being invisible from the outside. Nowadays this relic of history has a different role – allowing the observer to witness fragments of space in the area that are missing today. Selected photographs printed using the graphic technique – transferred on natural canvas, were placed within the "kibicar" creating a display of authentic spaces, stories, and images from the layers of the past of this city neighborhood. The walk concluded at Svilara Cultural Station, where all "kibicari" formed a spatial installation, attracting curious passers-by and fostering a dialogue with the community. All of the "kibicari" were placed in a unique spatial installation and sparked the curiosity of passers-by who this time had the opportunity to see the whole story of many lost fragments from the past of the Almaška neighborhood. This installation symbolized the neighborhood's extension and highlighted the association's efforts over two decades to preserve and revitalize the area. The project not only celebrated the authenticity of Almaška neighborhood but also emphasized the community's ongoing struggle to maintain its historical essence amidst modern challenges.